

**DEPARTEMENT
BAU, VERKEHR UND UMWELT**

Abteilung für Umwelt

**Abfallwirtschaft, Altlasten, Umweltlabor und
Oberflächengewässer**

Jürgen van der Voet

Fachspezialist Altlasten

Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau

062 835 33 95

juergen.vandervoet@ag.ch

www.ag.ch/bvu

Travision AG

Seeächerstrasse 11

5330 Bad Zurzach

10. Oktober 2025

Gemeinde Zurzach, ehem. Robert Keller AG

Altlastenrechtliche Klassierung Parzellen 4773, 4774 und 4775

Standort-Nr. AA4315.0106

Stellungnahme der Abteilung für Umwelt

Sehr geehrte Damen und Herren

Anlässlich der Teams-Besprechung vom 14. Juli 2025 wurde vereinbart, dass die Abteilung für Umwelt anhand der vorliegenden Informationen (Detailuntersuchung der Oekogeo AG vom 30. November 2000, Aktenvermerk der Arcadis Schweiz AG vom 14. Dezember 2018, Bericht der Econetta AG vom 26. Januar 2024) eine Beurteilung der Belastungen auf den Parzellen 4773, 4774 und 4775 und eine altlastenrechtliche Klassierung dieser Grundstücke vornimmt.

Auf den drei Grundstücken, wie auch auf der Parzelle 4513, ist der belastete Standort AA4315.0106 aufgrund der früheren Tätigkeiten der Robert Keller AG eingetragen. Die Hauptquelle der Belastung mit chlorierten Kohlenwasserstoffen (CKW) beim Standort liegt auf der angrenzenden Parzelle 4513, auf der in den vergangenen Jahren die altlastenrechtliche Sanierung durchgeführt wurde.

Wir haben die vorliegenden Informationen geprüft und kommen in Übereinstimmung mit den Gutachtern im Bericht vom 26. Januar 2024 zu Schluss, dass das Vorliegen von relevanten CKW-Quellen auf den Parzellen 4773, 4774 und 4775 in Zurzach mit grosser Wahrscheinlichkeit ausgeschlossen werden kann und keine Gefährdung der Umwelt von diesen Parzellen ausgeht. Für diese Parzellen besteht somit kein Überwachungs- oder Sanierungsbedarf. Das Standortdatenblatt (siehe Beilage) wird entsprechend ergänzt. Aufgrund der Belastungen auf den Parzellen bleiben diese im Kataster der belasteten Standorte eingetragen. Für die Belastung auf der Parzelle 4513 besteht weiterhin ein Sanierungsbedarf und somit ist auch der belastete Standort AA4315.0106 weiterhin sanierungsbedürftig klassiert. Eine Aufteilung des belasteten Standorts in mehrere Standorte (z.B. nach Bereichen mit und ohne Sanierungsbedarf) ist nicht möglich.

Bei Rückfragen steht Ihnen Jürgen van der Voet zur Verfügung.

Freundliche Grüsse



Michael Madliger
Sektionsleiter



Jürgen van der Voet
Fachspezialist Altlasten

Beilage

- Datenblatt Kataster der belasteten Standorte

Kopie

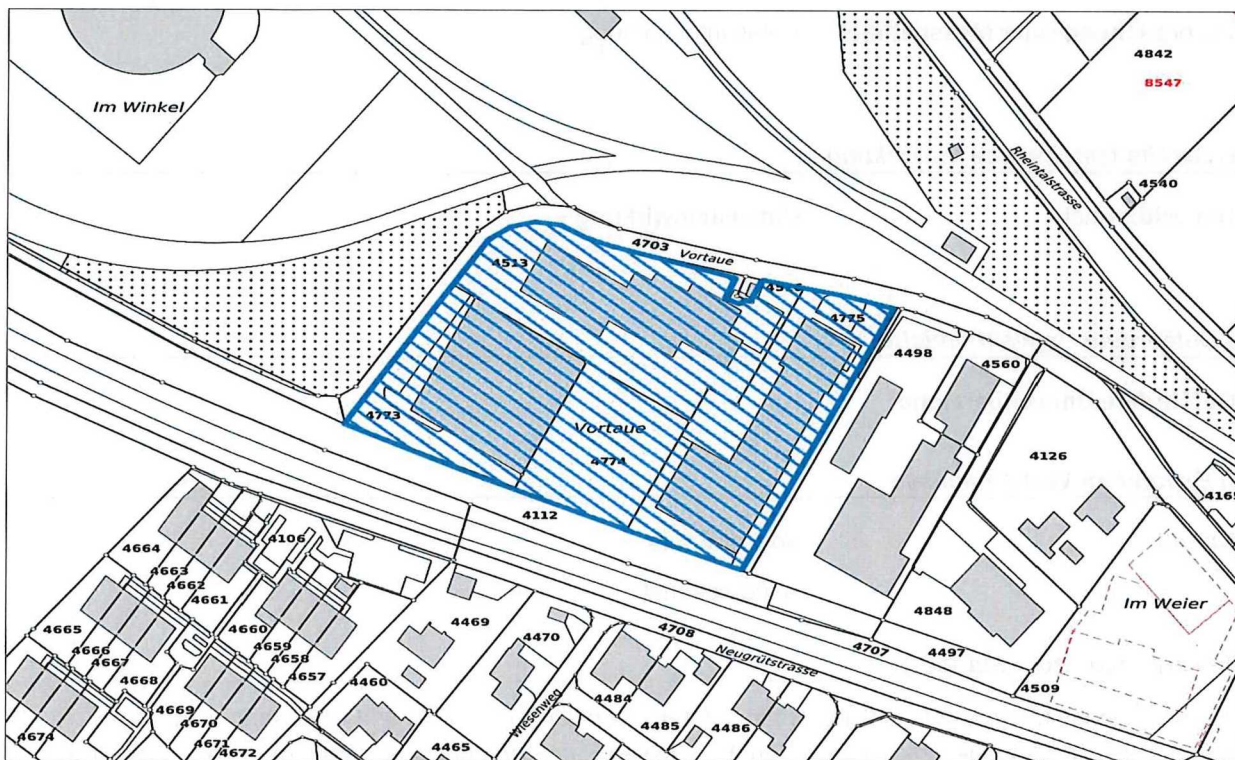
- Econetta AG, Schlieren (eMail: nicole.merkel@econetta.com)
- Allianz Suisse, Wallisellen (eMail: marcel.notz@allianz.ch)

Kataster der belasteten Standorte - Auszug

Katasternummer	AA4315.0106
Gemeinde	Zurzach
Standortname	Robert Keller Rekingen AG Metallwaren
Standorttyp	Betriebsstandort
Status nach Altlastenverordnung	Belastet, sanierungsbedürftig
Datum Rechtskraft Ersteintrag Kataster	11.08.2009

a) Lage

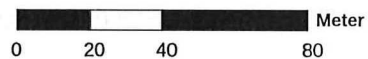
Gemeinde	Zurzach
Koordinaten	2666161/ 1269472



Legende



Perimeter des Standortes AA4315.0106



Hinweis:

Die dargestellten Hintergrunddaten haben nur informativen Charakter. Sie dienen ausschliesslich der besseren Lokalisierung des Standorts. Quelle: Daten des Kantons Aargau, Bundesamt für Landestopografie.

b) Art und Menge der an den Standort gelangten Abfälle

Relevante Nutzungen

Robert Keller Rekingen AG Metallwaren

Branche	3443 (3) Oberflächenveredelung, Härtung
Betrieb von / bis	1968 bis 2000
Betriebsgröße	100-499 Mitarbeitende

c) Ablagerungszeitraum, Betriebszeitraum oder Unfallzeitpunkt

Betriebszeitraum	1968 bis 2000
-------------------------	---------------

d) Bereits durchgeführte Untersuchungen und Massnahmen zum Schutz der Umwelt

Untersuchung oder Massnahme	Detailuntersuchung
------------------------------------	--------------------

e) Bereits festgestellte Einwirkungen

Umweltbereich	Umwelteinwirkung
-	-

f) Gefährdete Umweltbereiche

Gefährdete Umweltbereiche	-
----------------------------------	---

g) Besondere Vorkommnisse

Datum	Vorkommnis
-	keine bekannt

Bemerkungen zum Standort

Das Vorliegen von relevanten CKW-Quellen auf den Parzellen 4773, 4774 und 4775 kann mit grosser Wahrscheinlichkeit ausgeschlossen werden. Von diesen Parzellen geht keine Gefährdung der Umwelt aus. Es besteht somit für Sie weder ein Überwachungs- noch sanierungsbedarf. Die Parzelle 4513 und somit auch der belastete Standort AA4315.0106 bleiben weiterhin "sanierungsbedürftig" klassiert.

Allgemeine Erläuterungen

Bei den im Kataster aufgenommenen Standorten handelt es sich um Standorte mit begrenzter Ausdehnung, bei denen feststeht oder mit grosser Wahrscheinlichkeit zu erwarten ist, dass sie mit Abfällen belastet sind. Nicht in den Kataster eingetragen werden Areale mit ausschliesslich belasteter Gebäudesubstanz. Beim Kataster der belasteten Standorte handelt es sich um ein dynamisches Arbeitsinstrument, bei dem abhängig von den aktuellen Erkenntnissen Standorte aufgenommen, verändert oder wieder gelöscht werden. Der Kataster gibt somit immer nur den aktuellen Wissensstand wieder, eine Gewähr für die Richtigkeit besteht nicht.

Druckdatum: 8. Oktober 2025